

6. *просит* управляющую державу положительно рассмотреть вопрос о приглашении миссии Организации Объединенных Наций посетить Американское Самоа с целью ознакомления с условиями в территории и получения информации из первоисточников о чаяниях ее народа в отношении своего политического статуса;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Американского Самоа обеспечить неотъемлемое право народа этой территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

8. *просит* управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни Американского Самоа;

9. *предлагает* Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Американского Самоа, включая возможное направление выездной миссии в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*85-е пленарное заседание,  
1 декабря 1976 года*

### 31/56. Вопрос о Брунее

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Брунее,

*изучив* соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>54</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории, включая, в частности, согласованное мнение по этому вопросу, принятое Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1974 года<sup>55</sup>,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3424 (XXX) от 8 декабря 1975 года,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Брунея на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

<sup>54</sup> Там же, глава XVIII.

<sup>55</sup> Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631), стр. 148, пункт 23 повестки дня.

2. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Брунею;

3. *отмечает*, что до сих пор в осуществлении резолюции 3424 (XXX) Генеральной Ассамблее не достигнуто никакого прогресса;

4. *призывает* все заинтересованные стороны прилагать усилия к скорейшему осуществлению резолюции 3424 (XXX);

5. *вновь призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии с ее обязанностями в качестве управляющей державы принять все меры в рамках ее компетенции, чтобы содействовать скорейшему проведению свободных и демократических выборов соответствующими правительственными властями в Брунее в консультации с Организацией Объединенных Наций и под ее наблюдением, в соответствии с неотъемлемым правом народа Брунея на самоопределение и независимость, и призывает далее, до проведения таких выборов, отменить запрет на все политические партии и призывает всех лиц, выславших по политическим соображениям, вернуться в Бруней, с тем чтобы они смогли принять полное и свободное участие в этих выборах;

6. *призывает* управляющую державу в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи оказывать полное сотрудничество Специальному комитету;

7. *предлагает* Специальному комитету постоянно следить за положением в этой территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

*85-е пленарное заседание,  
1 декабря 1976 года*

### 31/57. Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>56</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов,

<sup>56</sup> Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), главы III и XXXI.